

eldom **lio**

CW100

WYCISKARKA DO CYTRUSÓW PL

CITRUS FRUIT EXTRACTOR EN

LIS NA CITRUSY CZ

SAFTPRESSE FÜR ZITRUSFRÜCHTE DE

ВЫЖИМАЛКА ДЛЯ ЦИТРУСОВЫХ RU

LIS NA CITRUSY SK

CITRUS GYÜMÖLCSPRÉS HU

EXPRIMIDOR DE CÍTRICOS ES



Eldom Sp. z o.o. • ul. Pawła Chromika 5a • 40-238 Katowice, POLAND
tel: +48 32 2553340 • fax: +48 32 2530412 • www.eldom.eu



WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed pierwszym użyciem należy uważnie zapoznać się z całością treści niniejszej instrukcji.
2. Przewód przyłączeniowy należy podłączyć do gniazdka o parametrach zgodnych z podanymi w instrukcji.
3. Nie zanurzać przewodu lub urządzenia w wodzie.
4. Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego.
5. Nie używać na wolnym powietrzu.
6. Przed włączeniem urządzenia należy się upewnić czy wszystkie jego elementy są odpowiednio zamontowane.
7. Nie należy pozostawiać używanego urządzenia bez nadzoru.
8. Po zakończeniu pracy zawsze należy wyłączyć urządzenie z zasilania.
9. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

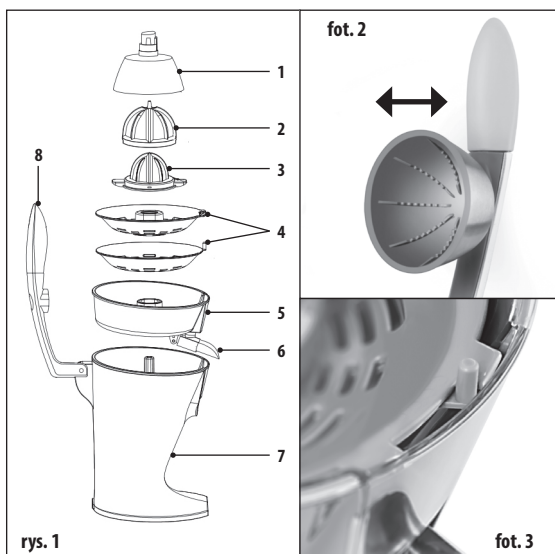
10. Nie chwytać urządzenia mokrymi rękami.
11. Przed czyszczeniem odłączyć urządzenie od sieci.
12. Nie przekraczać dopuszczalnego czasu pracy ciągłej urządzenia.
13. Nie przenosić ani nie przesuwać w trakcie użytkowania.
14. Nie używać w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, gdy urządzenie spadło lub zostało uszkodzone w inny sposób. Naprawę urządzenia należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi; informacja w karcie gwarancyjnej oraz na stronie www.eldom.eu. Wszelkie modernizacje lub stosowanie innych niż oryginalne części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkowania.
15. Urządzenie może być używane tylko z oryginalnie dołączonymi akcesoriami.
16. Firma Eldom Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego używania urządzenia.

■ OPIS OGÓLNY

1. Pokrywa
2. Głowica duża
3. Głowica mała
4. Tacka filtrująca
5. Kolektor soku
6. Wylewka z zaworem
7. Korpus
8. Ramię

■ DANETECHNICZE

- moc nom.: 125 W, max. 160 W
- napięcie zasilania: 220-240V~ 50 Hz
- dopuszczalny czas nieprzerwanej pracy: 15s
- przerwa przed ponownym rozpoczęciem pracy: 15 s (**nie więcej niż 10 cykli**).



■ PRZEZNACZENIE

Wyciskarka **CW100** przeznaczona jest do wyciskania soku z owoców cytrusowych.

■ UŻYTKOWANIE

Przed pierwszym użyciem wyciskarki należy:

- Dokładnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji.
- Upewnić się, czy żaden z elementów nie jest uszkodzony.
- Umyć elementy, które mają kontakt z żywnością.
- Złożyć urządzenie.

■ MONTAŻ (rys. 1)

- W podstawie (7) umieścić kolejno: kolektor soku (5), tackę filtrującą (4), głowicę małą (3) oraz głowicę dużą (2).
- W ramieniu (8) zamocować pokrywę (1) – fot. 2.

■ OBSŁUGA

- Zmontowane urządzenie umieścić na stabilnej i płaskiej powierzchni.
- Podłączyć do sieci zgodnej z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej.
- Owoce umyć i przekroić na połowki.
- Dobrać wielkość głowicy do rozmiaru owoców. Mniejszą głowicę (3) zakłada się bezpośrednio na tackę (4). Większą głowicę (2) zakłada się na mniejszą (3).

Duża głowica **(2)** przeznaczona jest dla większych owoców (np. pomarańcze), przy wyciskaniu których można użyć ramienia **(8)** z zamontowaną pokrywą **(1)**. Mała głowica **(3)** przeznaczona jest dla mniejszych owoców (np. cytryna), które należy dociskać ręką.

- Upewnić się, że pod wylewką **(6)** jest podstawiony pojemnik i że jest ona opuszczona.
- Wyciskarka uruchomi się automatycznie po naciśnięciu owocem na głowicę.
- Owoce należy dociskać pionowo i z pewnym wycuciem. Dla lepszego efektu zaleca się na zmianę dociskanie i zwalnianie docisku.
- Sok będzie spływał do podstawionego pojemnika, a miąższ i pestki pozostaną na tacce filtrującej **(4)**.

Wielkość otworów w tacce filtrującej można regulować za pomocą dźwigni – **fol. 3**.

- W przypadku zebrania się zbyt dużej ilości miąższu należy przerwać pracę, odłączyć urządzenie od sieci i oczyścić tackę **(4)** oraz kolektor **(5)**.
- Po przetworzeniu części produktów można unieść wylewkę **(6)** zapobiegając wylewaniu resztek soku. Przed kolejnym użyciem urządzenia należy upewnić się, że wylewka jest opuszczona.
- Po zakończeniu pracy należy odłączyć urządzenie od sieci.
- **Przy przetwarzaniu dużej ilości owoców, należy okresowo czyścić filtr i zbiornik, aby usunąć pozostałości.**

■ CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:

- Pokrywę **(1)**, głowice **(2, 3)**, tackę filtrującą **(4)** oraz kolektor soku **(5)** można myć w zmywarce, umieszczając je na górnej półce. Należy upewnić się, że są one umieszczone z dala od grzałki. Maksymalna temperatura to **50°C**.
- Zaleca się mycie urządzenia zaraz po użyciu.
- Przed czyszczeniem odłączyć urządzenie od sieci.
- Podstawy urządzenia **(7)** nie wolno zanurzać w wodzie. Można ją czyścić przy pomocy wilgotnej ściereczki.
- Pozostałe elementy można umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem odrobiny płynu do mycia.
- Nie czyścić ostrymi, ścierającymi szmatkami lub gąbkami.

■ OCHRONA ŚRODOWISKA

- Urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.
- Należy je przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

■ GWARANCJA

- Urządzenie przeznaczone jest do użytku prywatnego w gospodarstwie domowym.
- Nie może być używane do celów zawodowych.
- Gwarancja traci ważność w przypadku nieprawidłowej obsługi.

Warunki gwarancji podane są w załączniku.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. The power cable must be plugged in the socket with parameters the same as those given in that instruction manual.
2. Do not immerse the cable or the appliance in water.
3. Only intended for household use.
4. Do not use the appliance outdoors.
5. Before switching the appliance on, make sure that all of its elements are appropriately assembled.
6. Do not leave your device without supervision.
7. Always unplug the appliance after operation.
8. The device can be used by children aged 8 and older and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or persons without sufficient experience and knowledge only under supervision or if previously instructed on the safe use of the appliance and the possible risks. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance that are the responsibility of the user shall not be carried out by children without supervision. Protect the appliance and the power cord against children under 8 years old.
9. Do not touch the appliance with wet hands.
10. Always pull the plug of the socket before cleaning.
11. Do not exceed the maximum time of continuous operation of the appliance.
12. Do not move during use.

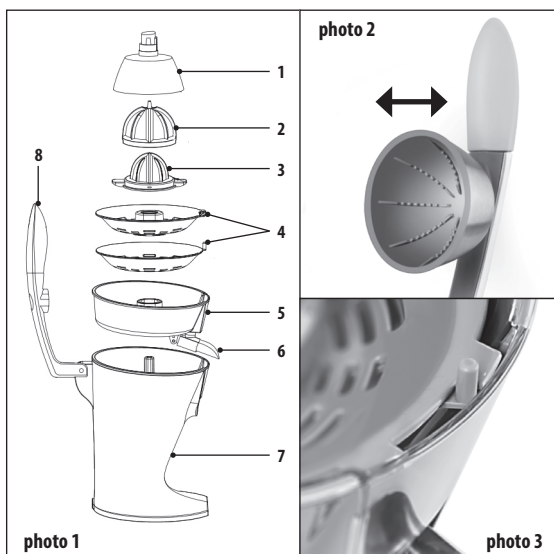
13. Do not operate the juicer for more than 40 seconds at a time when juicing heavy loads and let it cool down sufficiently afterwards.
14. Never use the appliance if the supply cord is damaged. If found damaged in any way, consult the producer's authorized service centre. The list of service centres is to be found in the appendix and on www.eldom.eu.
15. The appliance can be used only with the originally included accessories.
16. Refer servicing to an authorized service centre. Modifying the appliance or using spare parts or elements other than the original ones is forbidden and can expose the user to hazard.

■ GENERAL DESCRIPTION

1. Cover
2. Large head
3. Small head
4. Filter tray
5. Juice collector
6. Valved spout
7. Base
8. Arm

■ TECHNICAL DATA

- nominal power: 125 W, max. 160 W
- power supply voltage: 220-240V~ 50Hz
- permissible duration of uninterrupted operation: 15s
- interruption before restarting operation: 15 s
(**not more than 10 cycles**).



■ INTENDED USE

The **CW100** fruit juicer is designed to squeeze the juice out of citrus fruits.

■ USE

Before using the juicer for the first time:

- Carefully read the contents of this manual.
- Make sure that none of the components are damaged.
- Wash components that come into contact with food.
- Assemble the appliance.

■ ASSEMBLY (PHOTO 1).

- Place the juice collector (5), the filter tray (4), the small head (3) and the large head (2) successively in the base (7).
- Attach the cover (1) in the lever (8) – **Photo 2**.

■ HANDLING

- Place the assembled device on a stable and flat surface.
- Connect to a power supply system according to the specifications on the nameplate.
- Wash the fruit and cut them into halves.

- Match the head size to the size of the fruit. The smaller head **(3)** is placed directly on the tray **(4)**. The larger head **(2)** is placed directly on the smaller head **(3)**.
The large head **(2)** is designed for larger fruits (e.g. oranges), which can be squeezed by using the lever with the cover mounted. The small head **(3)** is designed for smaller fruits (e.g. lemons), which should be pressed by hand.
- Make sure that a container is placed under the spout **(6)** and that it is lowered.
- The juicer will start automatically after pressing the fruit on the head.
- The fruit should be pressed vertically and with some sensitivity. For a better effect, it is recommended to alternate between pressing and releasing the pressure.
- The juice will flow into the container and the pulp and seeds will remain on the filter tray **(4)**. The size of the holes in the filter tray can be adjusted by means of a lever - **photo 3**.
- If too much pulp is collected, stop working, disconnect the device from the supply system and clean the collector **(5)**.

CAUTION

Observe the continuous working time of the appliance. Excessive working time and insufficient breaks can lead to irreversible engine damage.

■ **CLEANING AND MAINTENANCE**

- Possibility to wash items in the dishwasher: cover **(1)**, rotating head **(2)**, juice collector **(3)**.
- It is recommended to clean the appliance immediately after use.
- Disconnect the appliance from the mains before cleaning.
- Do not immerse the base **(6)** of the appliance in water. It can be cleaned with a damp cloth.
- The remaining components can be washed in warm water with a small amount of washing liquid.
- Do not clean with sharp, abrasive cloths or sponges.

■ **ENVIRONMENTAL PROTECTION**

- The appliance is made of materials which can be recovered or recycled.
- The appliance should be handed over to the appropriate centre of collection and recycling of electrical and electronic equipment.

■ **WARRANTY**

- The appliance is intended for personal use at a household.
- It is not intended for professional purposes.
- In case of misuse, the warranty is rendered null and void.
- Only intended for household use.
- It cannot be used for commercial purposes.
- The warranty loses validity in case of inappropriate use.

DOPORUČENÍ PRO OBLAST BEZPEČNOSTI

1. Příváděcí kabel napájení je nutné připojit k zástrčce, jejíž parametry jsou shodné s údaji uvedenými v instrukci.
2. Neponořovat kabely nebo zařízení do vody.
3. Zařízení je určeno pouze pro domácí použití.
4. Nepoužívat na venkovním vzduchu.
5. Před zapnutím zařízení je nutné se ujistit, zda jsou všechny jeho části smontovány odpovídajícím způsobem.
6. Neopouštět pracující zařízení bez dozoru.
7. Po ukončení práce je nutné vždy zařízení odpojit od napájení.
8. Zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s fyzickým, sensorickým nebo duševním omezením nebo osoby, které nemají dostačující zkušenosti a znalosti, výhradně tehdy, jestliže jsou pod dozorem nebo pokud byly instruovány v rozsahu bezpečného používání zařízení a v rozsahu nebezpečí, která jsou s tímto používáním spojena. Děti si nemohou hrát s tímto zařízením. Čištění a úkony údržby, které vykonává uživatel, nemohou provádět děti bez dozoru. Zařízení a napájecí kabel je nutné chránit před dětmi mladšími než 8 let.
9. Neuchopovat zařízení mokrými dlaněmi.
10. Před čištěním odpojit zařízení z elektrické sítě.
11. Nepoužívat zařízení, jestliže je filtr poškozený.
12. Nepřekračovat dovolený čas práce zařízení bez přerušení.

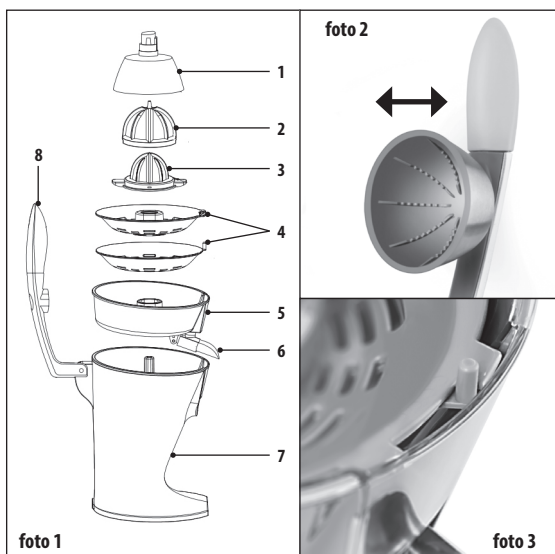
13. Nepřenášet ani nepřesouvat v průběhu používání.
14. V průběhu vyrábění šťávy z tvrdších produktů nemůže být práce odšťavňovače delší než 40 sekund v jednom zátahu a následně je nutné se postarat o to, aby zařízení dostatečně vychladlo.
15. Nepoužívat zařízení, v případě poškození přívodního kabelu, v případě, pokud zařízení spadlo na zem nebo bylo poškozeno jiným způsobem. Opravu zařízení je nutné svěřit autorizované mu servisnímu místu. Seznam servisů je umístěn v příloze a také na stránkách www.eldom.eu.

■ OBECNÝ POPIS

1. Víko
2. Velká hlavice
3. Malá hlavice
4. Filtrační tácek
5. Kolektor šťávy
6. Odtok s uzávěrem
7. Základna
8. Rameno

■ TECHNICKÉ ÚDAJE

- nominální výkon: 125 W,
max. 160 W
- napájecí napětí: 220-240V~ 50Hz
- dovolený čas práce bez
přerušení: 15s
- přestávka před opětovným
začátkem práce: 15 s
(**ne více než 10 cyklů**).



■ URČENÍ

Lisovací stroj **CW100** je určený pro vytlačování šťávy z citrusového ovoce.

■ POUŽÍVÁNÍ

Před prvním použitím lisovacího stroje je nutné:

- Důkladně se obeznámit s obsahem tohoto návodu.
- Ujistěte se, zda žádný z dílů není poškozený.
- Umyjte díly, které se dostávají do styku s potravinami.
- Složit zařízení.

■ MONTÁŽ (FOTO. 1)

- Na základnu (7) postupně umístíme: kolektor šťávy (5), filtrační tácek (4), malou hlavici (3) a velkou hlavici (2).
- K pákovému rameni (8) upevníme víko (1) – **foto 2**.

■ OBSLUHA

- Smontované zařízení umístit na stabilním a rovném povrchu.
- Připojit k elektrické síti, jejíž parametry jsou shodné s údaji uvedenými na technickém štítku.
- Ovoce umýt a překrojit na poloviny.

- Vybrat velikost hlavice vzhledem k rozměru ovoce. Menší hlavice **(3)** se umísťuje bezprostředně na tácek **(4)**. Větší hlavice **(2)** se umísťuje bezprostředně na menší **(3)**. Větší hlavice **(2)** je určena pro větší ovoce (např. pomeranče), při jejichž vymačkávání je možné použít pákové rameno s upevněným víkem. Malá hlavice **(3)** je určena pro menší ovoce (např. citrón), které je zapotřebí přitlačit rukou.
- Ujistit se, že pod výtokem **(6)** je postavena nádoba a že je otevřený.
- Odšťavňovač se spustí automaticky po přitlačení ovoce na hlavici.
- Ovoce je nutné přitlačovat svisle a s určitým citem. Pro lepší efektivitu se doporučuje střídavě přitlačovat a uvolňovat přítlak.
- Šťáva bude stékat do připravené nádoby a dužina a pecky zůstanou na filtračním tácku **(4)**. Velikost otvorů ve filtračním tácku je možné regulovat pomocí páky – **foto 3**.
- V případě, že se nashromáždí příliš velké množství dužiny, je nutné práci přerušit, zařízení vypnout z elektrické sítě a vyčistit kolektor **(5)**.

POZOR:

Je nutné dodržovat dobu nepřetržitého provozování zařízení. Překročení provozní doby a nedostatek provozních přestávek může vést k nevratnému poškození motoru.

■ **ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

- Možnost mytí součástí v myčce: víko **(1)**, otáčecí hlavice **(2)**, sběrač šťávy **(3)**.
- Zařízení se doporučuje myt ihned po použití.
- Před čištěním je zařízení nutné odpojit ze sítě.
- Základnu zařízení **(6)** se nesmí ponořit do vody. Její čištění provádíme pomocí vlhké utěrky.
- Zbývající díly je možno umýt v teplé vodě s malým množstvím mycího prostředku.
- Čištění neprovádět ostrými, abrazivními utěrkami nebo houbičkami.

■ **OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ**

- Zařízení je vyrobeno z materiálů, které mohou podléhat opětovnému zpracování nebo recyklaci.
- Zařízení je po ukončení životnosti nutné doručit na odpovídající místo, které se věnuje sběru a recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

■ **ZÁRUKA**

- Zařízení je určeno k soukromému užívání v domácnostech.
- Není možné jej používat k účelům podnikání.
- V případě nesprávného používání tohoto zařízení ztrácí záruka svou platnost.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

1. Das Gerät ist an eine Steckdose anzuschließen, deren Parameter den in der Betriebsanleitung angegebenen entsprechen.
2. Das Anschlusskabel oder das Gerät dürfen nicht ins Wasser eingetaucht werden.
3. Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.
4. Das Gerät darf man nicht im Freien benutzen.
5. Vordem Einschaltendes Geräts muss mansicherstellen, dass alle Elemente des Geräts ordnungsgemäß zusammengesetzt
6. wurden.
7. Man darf nicht das Gerät unbeaufsichtigt lassen, wenn es in Betrieb ist.
8. Das Gerät ist nach Arbeitsende immer vom Stromnetz zu trennen.
9. Das Gerät kann von den Kindern über 8. Lebensjahr benutzt werden. Personen, die körperliche, sensorische und geistliche Beeinträchtigungen aufweisen oder keine ausreichenden Erfahrung oder kein ausreichendes Wissen haben, können das Gerät nur dann benutzen, wenn sie sich unter Aufsicht einer anderen Person befinden oder über einen sicheren Gebrauch des Geräts und damit verbundene Gefahren unterrichtet werden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartungsarbeiten, die dem Benutzer obliegen, dürfen von den Kindern ohne Aufsicht nicht durchgeführt werden. Das Gerät und das Netzkabel sind vor Kindern unter 8. Lebensjahr zu schützen.

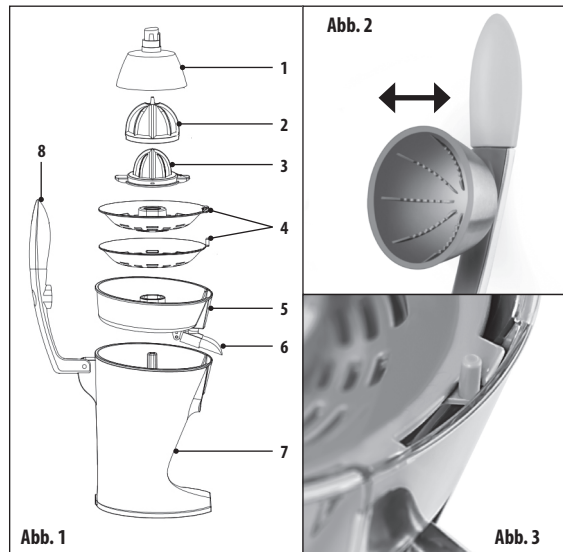
10. Das Gerät nicht mit den nassen Fingern fassen.
11. Vor der Reinigung ist das Gerät vom Stromnetz zu trennen.
12. Die maximale ununterbrochene Betriebsdauer darf nicht überschritten werden.
13. Wenn das Gerät in Betrieb ist, darf man es nicht verlegen oder verschieben .
14. Die Firma Eldom Sp. z o.o. haftet nicht für eventuell Schäden, die infolge einer nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts entstanden sind.

■ ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

1. Deckel
2. großer Kopf
3. kleiner Kopf
4. Filtertablett
5. Saftschale
6. Auslauf mit dem Ventil
7. Unterbau
8. Arm

■ TECHNISCHE DATEN

- Nennleistung: 125 W,
max. 160 W
- Spannung: 220-240V~ 50Hz
- zulässige ununterbrochene
Betriebsdauer: 15s
- Pause vor dem erneuten
Gebrauch: 15 s
(**nicht mehr als 10 Zyklen**).



■ BESTIMMUNG

Die Saftpresse **CW100** ist zum Pressen von Saft aus den Zitrusfrüchten bestimmt.

■ VERWENDUNG

Vor dem ersten Gebrauch der Saftpresse soll man:

- Sich genau mit dem Inhalt dieser Anleitung vertraut zu machen.
- Sich vergewissern, dass alle Einzelteile unbeschädigt sind.
- Die Teile, die Kontakt mit Lebensmitteln haben, reinigen.
- Das Gerät zusammenbauen.

■ MONTAGE (ABB. 1)

- Am Unterbau (**7**) folgende Elemente platzieren: die Saftschale (**5**), das Filtertablett (**4**), den kleinen Kopf (**3**) sowie den großen Kopf (**2**).
- Am Hebel (**8**) ist der Deckel (**1**) – **Abb. 2**. zu montieren.

BEDIENUNG

- Das zusammengesetzte Gerät ist auf einem stabilen und ebenen Untergrund aufzustellen.
- Das Gerät ist an den Netzstrom nach den am Typenschild angegebenen Parametern anzuschließen.

- Obst waschen und in zwei Hälften schneiden.
- Die Kopfgröße an die Fruchtgröße anpassen. Der kleinere Kopf **(3)** ist unmittelbar auf das Tablett **(4)** aufzusetzen. Der größere Kopf **(2)** ist unmittelbar auf den kleineren Kopf **(3)** aufzusetzen. Der große Kopf **(2)** ist für größere Früchte (z.B. Orangen) bestimmt, bei deren Pressen Sie den Hebel mit dem montierten Deckel nutzen können. Der kleine Kopf **(3)** ist für kleinere Früchte (z.B. Zitronen) bestimmt, die Sie mit Hand drücken können.
- Versichern Sie sich, dass der Saftbehälter unter dem Auslauf **(6)** platziert wird, und dass er heruntergelassen ist,
- Die Presse schaltet sich automatisch ein, nachdem Sie mit der Frucht den Kopf drücken.
- Die Frucht ist senkrecht und sensibel zu drücken. Um bessere Resultate zu erreichen, ist empfohlen, die Frucht abwechselnd zu drücken und das Andrücken freizugeben.
- Der Saft fließt in den untergestellten Behälter und das Fruchtfleisch mit Kernen bleibt auf dem Filtertablett **(4)** liegen. Die Größe der Maschen am Tablett können Sie mit dem Hebel– Abb. 3 einstellen.
- Falls sich zu viel Fleisch sammelt, unterbrechen Sie den Betrieb, trennen Sie das Gerät vom Netz und reinigen Sie die Schale **(5)**.

ACHTUNG

Bitte beachten Sie die max. Dauerbetriebszeit. Das Überschreiten des Dauerbetriebszeit und fehlende und ausreichende Pausen während des Betriebes können zu irreparablen Motorschäden führen.

■ **REINIGUNG UND WARTUNG**

- Es ist möglich, die Einzelteile in der Spülmaschine zu reinigen: deckel **(1)**, presskegel **(2)**, saftkollektor **(3)**.
- Es wird empfohlen das Gerät direkt nach der Nutzung zu reinigen.
- Vor der Reinigung das Gerät vom Stromnetz trennen.
- Das Gehäuse **(6)** darf nicht ins Wasser eingetaucht werden. Es darf nur mit einem feuchten Tuch abgewischt werden.
- Alle anderen Teile können mit warmen Wasser, mit Zusatz von etwas Spülmittel, abgewaschen werden.
- Nicht mit rauen oder reibenden Tüchern oder Schwämmen abwaschen.

■ **GARANTIE**

Das Gerät ist nur für die Privatnutzung im Haushalt bestimmt und darf nicht kommerziell oder gewerblich genutzt werden.

Das Gerät ist ausschließlich bestimmungsgemäß zu verwenden.

Die Garantie erlischt, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß behandelt wird.

■ **UMWELTSCHUTZ**

- Stoffe, aus denen das Gerät hergestellt wurde, sind wiederverwertbar und recycelbar.
- Das Gerät soll an entsprechende Stellen, die sich mit Sammlung und Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten beschäftigen, übergeben werden.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Перед подключением к сети, удостоверьтесь, что напряжение прибора соответствует напряжению сети.
2. Запрещается погружение основания или сетевого шнура в воду.
3. Только для домашнего использования.
4. Не использовать на открытом воздухе.
5. Не оставляйте прибор без присмотра воздетей.
6. Перед подключением убедитесь, что все части установлены правильно.
7. Запрещается оставлять устройство в работающем состоянии без контроля.
8. Отсоединить прибор от источника питания после окончания работы.
9. Лица (в том числе дети) с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями не могут использовать данный прибор, за исключением ситуаций, когда будут под контролем лица, ответственного за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.
10. Не прикасаться к прибору мокрыми руками.
11. Перед чисткой отсоедините шнур питания от сети.
12. Непрерывная работа прибора не должна превышать времени, указанного в руководстве.
13. Запрещается перемещать устройство во время работы.

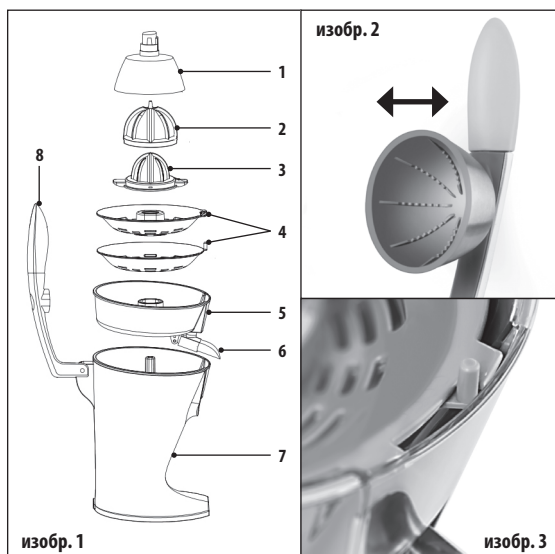
14. Если сок приготавливается из твердых продуктов, запрещается однократная непрерывная работа соковыжималки более 40 сек. Необходимо позаботиться, чтобы затем прибор достаточно остыл.
15. Запрещается использование прибора, если сетевой шнур поврежден, если прибор упал или поврежден иначе. В случае повреждения необходимо обратиться в сервисный центр производителя. Сервисные центры указаны в приложении и на www.eldom.eu.
16. Прибор может быть использован только с оригинальными деталями, входящими в комплект.
17. Ремонт может быть произведен только авторизованным сервисным центром. Запрещаются какие-либо поправки или использование других (не оригинальных) запасных частей или элементов устройства, что может быть опасным.
18. Фирма Эльдом не несет ответственности за возможные повреждения в результате неправильной эксплуатации прибора.

■ ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

1. Крышка
2. Большая головка
3. Маленькая головка
4. Фильтрующий лоток
5. Коллектор
6. Сливной желоб с клапаном
7. Базовый блок
8. Рычаг

■ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- номинальная мощность:
125 Вт, макс. 160 Вт
- напряжение питания:
220-240В~ 50Гц
- допустимое непрерывное время
работы: 15 сек.
- перерыв перед повторным
запуском: 15 сек.
(не более 10 циклов).



■ ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Соковыжималка **CW100** предназначена для выжимания сока из citrusовых.

■ ПРИМЕНЕНИЕ

- Перед первым использованием соковыжималки следует.
- Детально ознакомиться с содержанием настоящей инструкции.
- Убедиться, что ни один из элементов не поврежден.
- Помыть элементы, которые контактируют с пищевыми продуктами.
- Собрать устройство.

■ МОНТАЖ (ИЗОБР. 1)

- На базовый блок (7) установить поочередно: коллектор (5), фильтрующий лоток (4), маленькую головку (3) и большую головку (2).
- На рычаг (8) установить крышку (1) – **изобр. 2**.

■ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Смонтированное устройство поместить на ровной, плоской поверхности.
- Подключить к сети, параметры которой соответствуют значениям, указанным на номинальной табличке.

- Фрукты вымыть и разрезать пополам.
- Подобрать размер головки в соответствии с размером плодов. Маленькая головка **(3)** устанавливается непосредственно на лоток **(4)**. Большая головка **(2)** устанавливается непосредственно на маленькую головку **(3)**. Большая головка **(2)** предназначена для более крупных фруктов (например, апельсинов), для отжима которых можно использовать рычаг с установленной крышкой. Маленькая головка **(3)** предназначена для более мелких фруктов (например, лимонов), которые следует дожимать рукой.
- Убедиться, что сливной желоб **(6)** опущен и под ним находится емкость.
- Соковыжималка запустится автоматически при нажатии плодом на головку.
- Фрукт должен прижимать головку вертикально и постепенно. Для лучшего результата нажимать и отпускать головку рекомендуется попеременно.
- Сок будет стекать в подставленный стакан, а жмых и косточки останутся в фильтрующем лотке **(4)**. Размер ячеек фильтрующего лотка можно регулировать при помощи рычага – **изобр. 3**.
- В случае скопления слишком большого количества жмыха, необходимо прервать работу, отключить устройство от сети питания и очистить коллектор **(5)**.

ВНИМАНИЕ

Соблюдайте непрерывное время работы устройства. Превышение рабочего времени и отсутствие необходимых перерывов в работе устройства может привести к необратимому повреждению двигателя.

■ ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Можно мыть элементы в посудомоечной машине: крышка **(1)**, оборотная головка **(2)**, резервуар сока **(3)**.
- Рекомендуется мыть устройство сразу после использования.
- Перед чисткой отсоедините устройство от сети.
- Основание устройства **(6)** не следует погружать в воду. Можно его чистить влажной тряпкой.
- Остальные элементы можно мыть в теплой воде с добавлением небольшого количества жидкости для мытья.
- Не чистите острыми, абразивными тряпками или губками.

■ ГАРАНТИЯ

Устройство предназначено только для домашнего использования, запрещается промышленное или коммерческое использование устройства.

Прибор не может быть использован для других целей, для которых не предназначен. В случае неправильной эксплуатации, гарантия не является действительной.

■ ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Прибор изготовлен из материалов, которые могут использоваться вторично.
- Передайте прибор в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.

BEZPEČNOSTNÉ ÚDAJE

1. Pripájací kábel je treba pripojiť do zásuvky s parametrami zhodnými s uvedenými v návode.
2. Kábel alebo zariadenie neponárajte vo vode.
3. Zariadenie je určené len pre domáce použitie.
4. Nepoužívajte na voľnom vzduchu.
5. Neponechávajte deti bez dozoru v blízkosti zariadenia.
6. Pred zapnutím zariadenia je treba sa uistiť či všetky jeho diely sú príslušne namontované.
7. Zapnuté zariadenie neponechávajte bez dozoru.
8. Po ukončení práce vždy odpojte zariadenie z napájania.
9. Zariadenie môžu používať deti vo veku viac ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby nemajúce dostatočné skúsenosti a znalosti iba ak sa nachádzajú pod dohľadom alebo im boli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa bezpečného používania a možných ohrození s tým súvisiacimi. Deti sa so zariadením nemôžu hrať. Čistenie a konzervačné činnosti, ktoré má vykonať používateľ, nesmú vykonávať deti bez dohľadu. Zariadenie a napájací kábel je potrebné chrániť pred deťmi vo veku menej ako 8 rokov.
10. Zariadenie nechytajte mokrými rukami.
11. Pred čistením zariadenie odpojte zo siete.

12. Neprekračujte povolený pracovný čas stálej práce zariadenia.
13. Zariadenie neprenášajte ani nepresúvajte počas používania.
14. V prípade poškodenia napájacieho kábla zariadenie nepo užívaj te, zariadenie tiež nepoužívaj te keď spad lo alebo bolo poškodené iným spôsobom. Opravu zariadenia je treba zver íť autorizovanému servisu; zoznam servisov sa nachádza v prílohe a na stránke www.eldom.eu.
15. Zariadenie môže byť používané len s originálne priloženým príslušenstvom.
16. Opravy zariadenia môže vykonávať len autorizované servisné stredisko. Všetky modernizácie alebo používanie iných ako originálnych náhradných dielov alebo častí zariadenia je zakázané a ohrozuje bezpečnosť používania.
17. Firma Eldom Sp. z o. o. nenesie zodpovednosť za prípadné škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho používania zariadenia.

■ VŠEOBECNÝ OPIS

1. Veko
2. Veľká hlavica
3. Malá hlavica
4. Filtračný podnos
5. Kolektor šťavy
6. Výlevka s ventilom
7. Základňa
8. Rameno

■ TECHNICKÉ PARAMETRE

- menovitý výkon: 125 W,
max. 160 W
- napätie el. zdroja:
220-240V~ 50 Hz
- prípustný čas neprerušovanej
práce: 15 s
- prestávka pred opätovným
zahájením práce: 15 s
(**nie viac než 10 cyklov**).

■ URČENIE

Odšťavovač **CW100** je určený na odšťavovanie citrusového ovocia.

■ POUŽÍVANIE

Pred prvým použitím odšťavovača.

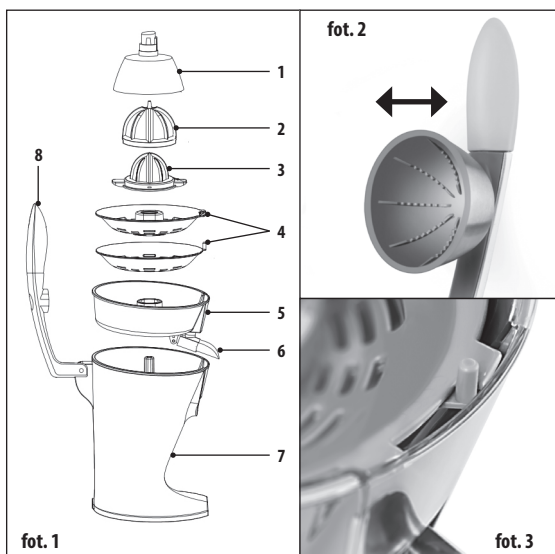
- Dôkladne sa oboznámte s obsahom tejto príručky.
- Uistite sa, či nie je žiadny diel ani časť zariadenia poškodená.
- Dôkladne umyte všetky diely, ktoré majú kontakt s potravinami.
- Zložte zariadenie.

■ MONTÁŽ (FOT. 1)

- Do základu (7) umiestnite postupne: kolektor šťavy (5), filtračný podnos (4), malú hlavicu (3) a veľkú hlavicu (2).
- K páke (8) upevnite veko (1) – fot. 2.

■ OVLÁDANIE

- Zostavené zariadenie postavte na stabilný a plochý povrch.
- Pripojte do siete s parametrami zhodnými s tými uvedenými na typovom štítku.
- Ovocie umyte a rozkrojte na polovičky.



fot. 3

fot. 1

fot. 2

- Zvoľte veľkosť hlavice podľa veľkosti ovocia. Menšia hlavica **(3)** sa nasadzuje priamo na podnos **(4)**. Väčšia hlavica **(2)** sa nasadzuje priamo na menšiu **(3)**. Veľká hlavica **(2)** je určená na väčšie ovocie (napr. pomaranče), pri ich odšťavovaní je možné použiť páku s upevneným vekom. Malá hlavica **(3)** je určená na menšie ovocie (napr. citrón), ktoré je nutné odšťať ručne.
- Uistite sa, že je pod výlevkou **(6)** postavená nádoba a že je táto prázdna.
- Citrusovač sa spustí automaticky po pritlačení ovocia na hlavicu.
- Ovocie je nutné odšťať zvisle a s pevným pritlačením. Pre lepší výsledok sa odporúča striedavo odšťavovať a uvoľňovať.
- Šťava bude stekať do pripravenej nádoby a dužina s kôstkami zostanú na filtračnom podnose **(4)**. Veľkosť otvorov filtračného podstavca možno regulovať pákou – **foto 3**.
- V prípade nazhromaždenia príliš veľkého množstva dužiny je nutné prácu prerušiť, odpojiť zariadenie od siete a vyčistiť kolektor **(5)**.

POZOR

Dodržiujte prípustné trvanie neustálej práce. V prípade, ak neustála práca bude trvať príliš dlho, a ak nebudú zachovávané odporúčané prestávky, motor zariadenia sa môže neodvratne pokaziť.

■ ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Možnosť umývania súčastí v umývačke: veko **(1)**, rotačný kužel **(2)**, zberač šťavy **(3)**.
- Zariadenie a jeho časti odporúčame umývať hneď po použití.
- Pred čistením zariadenie vždy odpojte od el. napätia.
- Korpus zariadenia **(6)** nikdy neponárajte do vody. V prípade potreby vyčistíte vlhkou handričkou.
- Ostatné diely a časti umývajte v teplej vode s malým množstvom prostriedku na umývanie riadu.
- Neumývajte ostrými, drsnými handričkami alebo špongiami.

■ ZÁRUKA

Zariadenie je určené výlučne na súkromné použitie v domácnosti a nie je vhodné na použitie na komerčné alebo priemyselné účely. Zariadenie sa nesmie používať na iné účely, ako je určené.

Záruka prestáva platiť taktiež v prípade nesprávnej obsluhy. Poškodenia, ktoré sú evidentným následkom preťaženia prevodu, ktoré môžu vzniknúť ako následok používania príliš veľkých kúskov tvrdého ovocia a zeleniny spôsobujú stratu záruky.

■ OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Zariadenie je vyrobené z materiálov, ktoré môžu byť podrobené opätovnému spracovaniu alebo recyklácii.
- Reba ich odovzdať na príslušné miesto, ktoré sa zaoberá zberom a recykláciou elektrických a elektronických zariadení.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

1. A tápkábelt kizárólag a műszaki leírásban megadott paraméterű hálózati feszültségre szabad rákapcsolni.
2. Tilos a készüléket vagy a kábelét vízbe meríteni.
3. A készülék kizárólag otthoni használatra szolgál.
4. Ne használja szabad ég alatt.
5. A készülék bekapcsolása előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a Készülék minden részét megfelelően szerelte-e össze.
6. Ne hagyja a bekapcsolt készüléket felügyelet nélkül.
7. Húzza ki a hálózathoz használat után.
8. A készüléket 8 évesnél idősebb gyerekek és korlátozott fizikai, érzéki vagy szellemi képességű felnőttek, illetve nem elegendő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, vagy akkor használhatják, ha a készülék biztonságos használatáról és a lehetséges kockázatokról megfelelő tájékoztatást kaptak. A tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik. Tartsa távol a készüléket és a tápkábelét 8 éven aluli gyermekektől.
9. Húzza ki a hálózathoz használat után.
10. Ne érjen a készülékhez vizes kezekkel.
11. Húzza ki a hálózathoz tisztítás előtt.
12. Ne haladja meg a megadott időkorlátot.
13. Működés közben ne mozgassa vagy helyezze át.

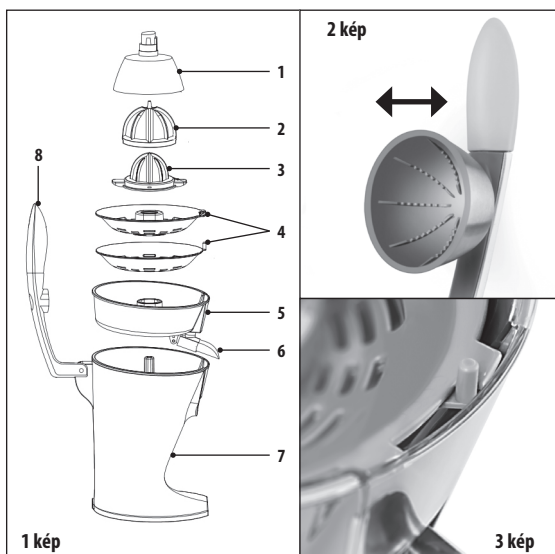
14. Ne használja, ha a tápkábel meghibásodott, a készülék leesett, vagy más módon rongálódott. A készüléket kizárólag engedélyezett márkaszervizben szabad javítani; a szervizek listáját a mellékletben és a www.eldom.eu honlapon olvashatja.
15. A készüléket kizárólag az eredeti csomagolásban lévő tartozékokkal használja a készüléket kizárólag engedélyezett márka szervizben szabad javítani. Bármilyen újítás, illetve nem eredeti alkatrész használata tilos és a készülék használatának biztonságát veszélyezteti.
16. Az Eldom Sp. z o. o. nem vállal felelősséget a készülék nem megfelelő használatából származó károkért.

LEÍRÁS

1. Fedél
2. Nagy facsarókúp
3. Kis facsarókúp
4. Szűrőtálca
5. Gyümölcsleves edény
6. Szelepes kitöltő
7. Lábazat
8. Fogantyú

MŰSZAKI ADATOK

- Nominális teljesítmény: 125 W, maximum 160 W
- Tápfeszültség: 220-240V~ 50Hz
- Szünet nélküli működés megengedett leghosszabb ideje: 15s
- Szünet a működés újratekzdése előtt: 15 s (**legfeljebb 10 ciklus**).



RENDELTETÉS

A **CW100** gyümölcsprés citrus gyümölcsök levének kipréselésére szolgál.

HASZNÁLAT

A gyümölcsprés első használata előtt:

- Olvassa el a jelen használati útmutatót.
- Győződjön meg arról, hogy egyik alkatrész sem sérült.
- Az élelmiszerrel érintkező alkatrészeket mossa meg.
- Szerelje össze a készüléket.

ÖSSZEÁLLÍTÁS (1. KÉP)

- Az alapon (**7**) helyezük el egymás után: a gyümölcsleves edényt (**5**), a szűrőtálcát (**4**), a kis facsarókúpot (**3**) és a nagy facsarókúpot (**2**).
- A fogantyúra (**8**) rögzítsük a fedőt (**1**) – **2. kép**

KEZELÉS

- Az összeállított berendezést helyezük el egy stabil és lapos felületen.
- Csatlakoztassuk az adattáblán megadott paramétereknek megfelelő hálózathoz.
- A gyümölcsöket mossuk meg és vágjuk félbe.

- Válasszuk ki a gyümölcsök méretének megfelelő méretű facsarókúpot. A kisebb facsarókúpot **(3)** közvetlenül a tálcára **(4)** kell felhelyezni. A nagy facsarókúpot **(2)** közvetlenül a kis facsarókúpra **(3)** kell felhelyezni. A nagy facsarókúp **(2)** a nagyobb gyümölcsökhöz (pl. narancs) való, amelyek facsarásakor használható a fedéllel ellátott fogantyú. A kis facsarókúp **(3)** kisebb gyümölcsökhöz (pl. citrom) való, amelyeket kézzel kell a kúphoz nyomni.
- Bizonyosodjunk meg róla, hogy a kitöltő **(6)** le van eresztve, és alá van állítva a gyümölcsleves edény.
- A gyümölcsfacsaró automatikusan működésbe lép, ha a gyümölcsöt a facsarókúphoz nyomjuk.
- A gyümölcsöt függőlegesen, érzéssel kell a facsarókúphoz nyomni. A jobb hatás érdekében ajánlatos felváltva nekinyomni a gyümölcsöt a kúphoz nyomni és felengedni.
- A gyümölcslé a kitöltő alá helyezett edénybe fog lefolyni, a gyümölcshús és a magok a szűrőtálcán **(4)** maradnak. A nyílások mérete a szűrőtálcán a kar segítségével szabályozható – **3. kép**.
- Abban az esetben, ha túl nagy mennyiségű gyümölcshús gyűlik össze, meg kell szakítani a munkát, kihúzni a berendezést a hálózatból és megtisztítani a gyűjtőt **(5)**.

FIGYELEM

Be kell tartani a készülék folyamatos munkavégzésére vonatkozó időtartamot. A munkavégzési idő túllépése, valamint a megfelelő hosszúságú szünetek hiánya a készülék motorjának tartós károsodásához vezethet.

■ TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Az alkatrészek mosogatógépben is moshatók: fedél **(1)**, forgó fejrész **(2)**, légyűjtő **(3)**.
- Ajánlott a készüléket közvetlenül a használat után kitisztítani.
- Tisztítás előtt húzza ki a készüléket az áramból.
- A készülék alapegységét **(6)** nem szabad vízbe meríteni. Nedves törlőkendővel tisztítsa azt.
- A többi alkatrészt enyhén mosószeres, meleg vízben kell megmosni.
- Ne tisztítsa éles vagy érdes szivaccsal és kendővel.

■ KÖRNYEZETVÉDELEM

- A készülék olyan anyagokból készült, amik ártalmatlaníthatók vagy újrahasznosíthatók.
- Az elhasznált készüléket vigye hulladékudvarba, ahol szelektíven kezelik az elektromos és elektronikai berendezéseket (az e-hulladékot).

■ JÓTÁLLÁS

- A készülék otthon történő fogyasztói felhasználásra készült.
- Professzionális felhasználása tilos.
- Nem rendeltetésszerű használat esetén a jótállás érvényét veszti.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

1. Conectar el cable de alimentación al enchufe compatible con los parámetros especificados en estas instrucciones.
2. No sumergir el cable ni el aparato en agua.
3. El aparato sirve sólo para uso doméstico.
4. No utilizarlo al aire libre.
5. Antes de encender el aparato hay que asegurarse de que todos sus elementos estén instalados correctamente.
6. No dejar desatendido el aparato en funcionamiento.
7. Desconectar siempre el aparato de la red eléctrica después de terminar el trabajo.
8. El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin suficiente experiencia y conocimientos sólo cuando están bajo la supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y los riesgos potenciales. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que corren a cargo del usuario no pueden ser realizados por niños sin supervisión. Proteger el aparato y el cable de alimentación de los niños menores de 8 años.
9. No tocar el aparato con las manos mojadas.
10. Antes de limpiar el aparato desconectarlo de la red eléctrica.

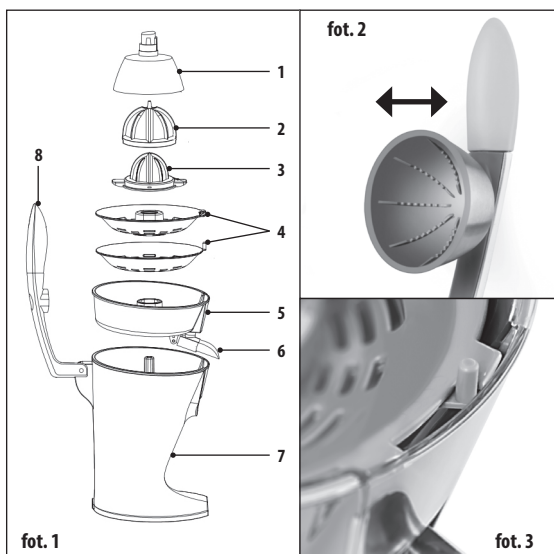
11. No exceder el tiempo permitido del trabajo continuo del aparato.
12. No desplazar ni mover durante su funcionamiento.
13. A la hora de hacer el zumo de los alimentos más duros no dejar que el exprimidor trabaje continuamente más de 40 segundos, después de este período el aparato debe enfriarse suficientemente.
14. No utilizarlo si el cable de alimentación está dañado, si el aparato se ha caído y ha sido dañado de otra forma. La reparación del aparato debe ser encargada a un centro de servicio técnico autorizado; la lista de los centros autorizados está en el anexo y en la página www.eldom.eu.
15. El aparato sólo podrá utilizarse con los accesorios originales suministrados.
16. La reparación del aparato sólo puede realizarla el centro de servicio técnico autorizado. Cualquier modificación o uso de piezas de repuesto o elementos distintos de los originales están prohibidas y son peligrosas para el usuario.
17. La empresa Eldom Sp. z o.o. no se hace responsable de los daños como consecuencia del uso inadecuado del aparato.

■ DESCRIPCIÓN GENERAL

1. Tapa
2. Cabezal grande
3. Cabezal pequeño
4. Bandeja con filtro
5. Recogedor de zumo
6. Boquilla con válvula
7. Base
8. Brazo

■ PARÁMETROS TÉCNICOS

- potencia nominal: 125 W, máx. 160 W
- voltaje: 220-240V~ 50Hz
- tiempo de trabajo ininterrumpido permitido: 15s
- pausa antes de volver a usar el aparato: 15 s (**no más de 10 ciclos**).



■ DESTINACIÓN

El exprimidor **CW100** está destinado a exprimir zumo de los cítricos .

■ USO

Antes del primer uso del exprimidor hay que:

- Conocer bien el contenido de estas instrucciones de uso.
- Asegurarse de que ningún de los elementos esté roto.
- Lavar los elementos que entran en contacto con los alimentos.
- Montar el dispositivo.

■ MONTAJE (FOTO 1)

- En la base (7) colocar en el siguiente orden: el recogedor de zumo (5), la bandeja con filtro (4), el cabezal pequeño (3) y el cabezal grande (2).
- Montar la tapa (1) en la palanca (8) - **foto 2**.

■ FUNCIONAMIENTO

- Colocar el aparato sobre una superficie estable y plana.
- Conectar a una red eléctrica compatible con los parámetros indicados en la placa de identificación.
- Lavar la fruta y cortarla en mitades.

- Ajustar el tamaño del cabezal al tamaño de la fruta. El cabezal más pequeño (3) se coloca directamente en la bandeja (4). El cabezal más grande (2) se coloca directamente en el cabezal más pequeño (3).
El cabezal grande (2) está diseñado para frutas más grandes (por ejemplo naranjas), para exprimirlos se puede usar la palanca con la tapa montada. El cabezal pequeño (3) está diseñado para fruta más pequeña (por ejemplo limón) que hay que presionar con la mano.
- Asegurarse de que el recipiente esté debajo de la boquilla (6) y que la boquilla esté bajada.
- El exprimidor se iniciará automáticamente después de presionar la fruta en el cabezal.
- La fruta debe presionarse verticalmente. Para un mejor efecto, se recomienda alternar la presión y la liberación de la presión.
- El zumo fluirá al recipiente, pero la pulpa y las semillas se quedarán en la bandeja con filtro (4). El tamaño de los orificios en la bandeja con filtro se puede ajustar con la palanca - foto 3.
- Si se acumula demasiada pulpa, hay que interrumpir el trabajo, desconectar el aparato de la red eléctrica y limpiar el recogedor (5).

ATENCIÓN

Hay que respetar el tiempo de trabajo continuo admisible del dispositivo. Exceder el límite del tiempo de trabajo y falta de pausas suficientes durante el trabajo del dispositivo pueden provocar fallos irreversibles en el motor

■ LIMPIEZA Y MANUTENCIÓN

- Posibilidad de lavar los componentes en el lavavajillas: tapa protectora (1), cono exprimidor (2), depósito para el zumo (3).
- Se aconseja limpiar el dispositivo justo después de haber terminado de usarlo.
- Antes de limpiar, hay que desenchufar el dispositivo.
- Está prohibido sumergir la base de motor (6) en el agua. Se debe limpiarla con un paño húmedo.
- Está permitido lavar los demás elementos en el agua caliente con un poco de detergente.
- No limpiar con estropajos u otros paños ásperos.

■ GARANTÍA

- El aparato sirve sólo para el uso doméstico y no es adecuado para el uso comercial ni industrial.
- No se debe utilizarlo para fines distintos de su uso previsto.
- La garantía carecerá de validez en caso de uso incorrecto.

■ PROTECCIÓN DE MEDIO AMBIENTE

- El dispositivo está hecho de materiales que pueden ser recuperados o reciclados.
- El dispositivo debe ser entregado al punto de recogida, que se encarga de la ecolección y el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.



eldom



KARTA GWARANCYJNA

WAŻNA Z DOWODEM ZAKUPU

WYCISKARKA DO CYTRUSÓW CW100

pieczęć sklepu i data sprzedaży
Sprzęt przeznaczony do użytku domowego

WYCISKARKA DO CYTRUSÓW **CW100**
pieczęć sklepu:

1

data sprzedaży:.....

WYCISKARKA DO CYTRUSÓW **CW100**
pieczęć sklepu:

2

data sprzedaży:.....

WYCISKARKA DO CYTRUSÓW **CW100**
pieczęć sklepu:

3

data sprzedaży:.....

WYCISKARKA DO CYTRUSÓW **CW100**
pieczęć sklepu:

4

data sprzedaży:.....

OPIS NAPRAWY 1

.....
pieczęć punktu usługowego

OPIS NAPRAWY 2

.....
pieczęć punktu usługowego

OPIS NAPRAWY 3

.....
pieczęć punktu usługowego

OPIS NAPRAWY 4

.....
pieczęć punktu usługowego